

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области туризма**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 7 апреля 2011 года № 386

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области туризма, совершенное в городе Душанбе 24 ноября 2010 года.  
      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

Утверждено           
постановлением Правительства   
Республики Казахстан      
от 7 апреля 2011 года № 386

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и**  
**Правительством Республики Таджикистан**  
**о сотрудничестве в области туризма**  
**(вступило в силу 6 мая 2011 года -**  
**Бюллетень международных договоров РК, 2011 г., № 3, ст. 48)**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,  
      признавая взаимный интерес к установлению тесного и долгосрочного сотрудничества в области туризма,  
      желая развивать отношения между своими государствами в этой области, а также между их национальными туристскими организациями,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с настоящим Соглашением, национальным законодательством их государств и международными договорами, участниками которых являются Республика Казахстан и Республика Таджикистан.  
      Стороны способствуют расширению туристского обмена между Республикой Казахстан и Республикой Таджикистан в целях ознакомления с жизнью, историей и культурой обоих народов.

**Статья 2**

      Стороны поддерживают более тесное сотрудничество между государственными органами сферы туризма своих государств и другими организациями, участвующими в развитии международного и внутреннего туризма.

**Статья 3**

      Стороны способствуют обмену информацией о развитии туристской индустрии своих государств, а также информацией о проведении рекламных кампаний, конференций и семинаров, организации выставок и ярмарок.

**Статья 4**

      Стороны через свои государственные органы сферы туризма обмениваются статистическими данными, информацией о национальном законодательстве, касающимися туристской деятельности, и деятельности в рамках международных туристских организаций.

**Статья 5**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

**Статьи 6**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами и являющиеся его неотъемлемыми частями.

**Статья 7**

      В случае возникновения разногласий во время применения настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем взаимных консультаций и переговоров.

**Статья 8**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами их государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

**Статья 9**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 (пять) лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон в срок, не позднее 6 (шести) месяцев до истечения текущего периода письменно не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении не продлевать его действие.  
      Прекращение действия настоящего Соглашения не оказывает влияния на осуществление программ и проектов, которые были начаты в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

      Совершено в г. Душанбе 24 ноября 2010 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения разногласий при толковании и применении настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство                         За Правительство*  
*Республики Казахстан                    Республики Таджикистан*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан